

.Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetz

INTEGRATIONSVEREINBARUNG

ACCORD D'INTEGRATION (Französisch)

INTEGRATION AGREEMENT (Englisch)

ACUERDO DE INTEGRACIÓN (Spanisch)

INTEGRACIJSKI SPORAZUM (Serbisch)

INTEGRACIJSKI SPORAZUM (Bosnisch)

INTEGRACIJSKI SPORAZUM (Kroatisch)

Договорённость об интеграции (Russisch)

融入协议 (Chinesisch)

ENTEGRASYON (UYUM) SÖZLEŞMESİ

(Türkisch)

Alle Angaben ohne Gewähr

BM.I



REPUBLIK ÖSTERREICH
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES

INTEGRATIONSVEREINBARUNG (IV)

- **Was?** ⇒ Fähigkeit zum Lesen und Schreiben (egal welche Sprache) und Erwerb von Grundkenntnissen der deutschen Sprache
- **Wann?** ⇒ die Pflicht zur Erfüllung der IV entsteht mit Erteilung des Erst- oder weiteren Aufenthaltstitels und muss spätestens innerhalb von 5 Jahren erfüllt werden.
- **Wie?** ⇒ Besuch eines Deutsch-Integrationskurses oder Nachweis ausreichender Deutschkenntnisse (zB Prüfungsnachweis, Schulzeugnisse)
- **Aufbau?** ⇒ Zwei Module – Modul 1: Lesen und Schreiben; Modul 2: Deutschkenntnisse (Ziel: Befähigung zur Teilnahme am gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Leben in Österreich)
- **Kosten?** ⇒
 - Modul 1 innerhalb eines Jahres abgeschlossen: Bund übernimmt Kosten bis zum Höchstsatz
 - Modul 2 innerhalb von 2 Jahren abgeschlossen: 50 % Kostenersatz durch den Bund (Familienangehörige von Drittstaatsangehörigen und nicht freizügigkeitsberechtigten EWR-Bürgern/Österreichern/Schweizern)

Wer ist Drittstaatsangehöriger?: Jeder, der nicht die österreichische oder eine EWR-Staatsbürgerschaft besitzt.

Wer ist Freizügigkeitsberechtigter?: EWR-Bürger und Schweizer, die sich in einem anderen EWR-Land aufhalten (grenzüberschreitender Sachverhalt); Daher ist man nicht freizügigkeitsberechtigt, wenn kein grenzüberschreitender Sachverhalt innerhalb des EWR-Raumes vorliegt.

Ausnahmen von der IV-Erfüllungspflicht:

- unmündige Minderjährige
- Personen die auf Grund hohen Alters oder ihres Gesundheitszustandes befreit werden
- **bei schriftlichem Verzicht auf Verlängerungsantrag (möglich, wenn der Aufenthalt die Dauer von 12 Monaten innerhalb von 24 Monaten nicht überschreitet)**

Wodurch ist IV bereits erfüllt?

- Nachweis entsprechender Kenntnisse der deutschen Sprache
- mind. 5jähriger Besuch einer Pflichtschule in Österreich inkl. positiver Abschluss des Unterrichtsfaches Deutsch
- Lehrabschlussprüfung gemäß Berufsausbildungsgesetz

INTEGRATIONSVEREINBARUNG (IV)

- Positiver Abschluss im Fach Deutsch an einer ausländischen Schule (Niveau der 9. Schulstufe)
- „Schlüsselkraft“ oder besondere Führungskraft im Sinne des § 2 Abs 5a AuslBG und deren Familienangehörige (automatisch durch Erteilung des Aufenthaltstitels)

Es gilt: **EINMAL AUSNAHME (ODER ERFÜLLUNG), IMMER AUSNAHME !!!!**

Aufschub von der Erfüllung der IV:

- möglich auf Antrag
- maximal für die Dauer von zwei Jahren
- Berücksichtigung der persönlichen Lebensumstände (z. B.: kurzfristige Erkrankungen)

ACCORD D'INTEGRATION (AI)

- **Quoi?** ⇒ capacité de lire et écrire (n'importe quelle langue)
- **Quand?** ⇒ l'obligation de l'accomplissement de l'Accord d'Intégration prend effet à la délivrance du premier titre de séjour et des renouvellements suivants. Le délai imparti pour cet accomplissement sera de 5 ans au plus.
- **Comment?** ⇒ Visite d'un cours d'intégration d'allemand ou preuve d'une connaissance suffisante de la langue allemande (ex : diplôme, certificats de scolarité)
- **Structure?** ⇒ deux modèles – modèle 1 : lire et écrire ; modèle 2 : connaissance de l'allemand (but : capacité de participer à la vie sociale, économique et culturelle en Autriche)
- **Dépens?** ⇒
 - modèle 1 : accomplissement de l'Accord d'Intégration achevé en un an : la fédération en prend la charge jusqu'au taux maximum
 - modèle 2 : accomplissement de l'Accord d'Intégration achevé en deux ans : remboursement de 50% des frais par la fédération (membres de familles de ressortissants des pays tiers et membres de familles de ressortissants de l'UE, de l'Autriche et de la Suisse non couvert par l'accord de libre circulation)

Qui est ressortissant d'un pays tiers?: Celui qui n'est pas en possession de la nationalité Autrichienne ou d'une nationalité de l'UE.

Qui a le droit de libre circulation?: Les citoyens de l'UE et de la Suisse séjournants dans un autre pays du UE (fait transfrontalier) ; une personne n'a pas le droit de libre circulation, s'il n'y a pas de fait transfrontalier à l'intérieur de l'espace européen.

Exceptions à l'obligation de l'accomplissement de l'Accord d'Intégration

- mineurs
- personnes exemptées à cause de leur âge ou de leur état de santé
- **renonciation écrite à une demande de renouvellement (possible si le séjour ne dépasse pas 12 mois entre une période de 24 mois)**

Quand s'agit-il de l'accomplissement de l'Accord d'Intégration

- preuve de la connaissance de la langue allemande
- fréquentation scolaire en Autriche pendant 5 ans minimum et achèvement positif en matière d'allemand
- examen final d'une formation d'apprentis d'après la loi sur la formation pro-

ACCORD D'INTEGRATION (AI)

- professionnelle
- examen final positif en matière d'allemand d'une école en langue étrangère (niveau de 9e classe)
- personnel-clef ou cadres supérieurs spéciaux d'après § 2 para.5a AuslBG et les membres de leur famille (automatiquement par délivrance du titre de séjour)

Il vaut : **UNE FOIS EXCEPTION (OU ACCOMPLISSEMENT), TOUJOURS EXCEPTION !!!**

Prorogation de l'accomplissement de l'Accord d'Intégration

- est possible sur demande
- pour une durée maximal de deux ans
- après considération des circonstances personnels de la vie (ex : maladie imprévue)

INTEGRATION AGREEMENT

- **What?** ⇨ Ability to read and write (regardless which language) and acquisition of basic knowledge of German
- **When?** ⇨ The duty of fulfilling the integration agreement arises with the grant of the first or extended residence permit and has to be fulfilled within 5 years
- **How?** ⇨ By attending an German language integration class or by proving sufficient knowledge of German (e.g. test certificate, school certificates)
- **Set-up?** ⇨ Consists of 2 modules – Module 1: Reading and writing; Module 2: Knowledge of German (Target: ability to participate in the social, economic and cultural life of Austria)
- **Costs?** ⇨
 - If module 1 is completed within one year: federal authorities absorb costs up to the maximum rate
 - If module 2 is completed within two years: 50 % of costs are absorbed by federal authorities (family dependants of third-country nationals and citizens of the EER/Austrians/Swiss citizens, who are not subject to unrestricted mobility)

Who is a third-country national?: Anyone, who does not hold a citizenship of Austria or the EER (European Economic Region).

Who is subject to unrestricted mobility?: Citizens of the EER and Switzerland, who do not reside in another EER-country (cross-border state of facts); therefore a person is not subject to unrestricted mobility, if no cross-border state of facts within the EER is existing.

Exceptions for fulfilment of the integration agreement:

- Minors under age
- Persons, who are exempted due to their old age or their state of health
- **in case of a written resignation for a prolongation application (such is possible, if residence shall not exceed 12 months within a period of 24 months)**

In which way the integration agreement is fulfilled?

- By proving a sufficient knowledge of German
- By attending a public school in Austria for at least 5 years, including a positive completion of the subject "German language"
- By passing the final apprenticeship examination in accordance with the law on vocational education
- With the positive completion of the subject "German language" at a school

INTEGRATION AGREEMENT

- abroad (level: 9th grade)
- by being a “key person” or a special executive in the meaning of section 2, subsection 5a (law on the employment of foreigners), as well as their dependants (is done automatically by granting a residence permit)

The following is valid: **ONCE AN EXCEPTION (OR FULFILMENT) –ALWAYS AN EXCEPTION !!!**

How to obtain a postponement for fulfilling the integration agreement:

- possible, by filing an application
- for a maximum period of 2 years
- in due consideration of personal living circumstances (e.g. a short-dated sickness)

ACUERDO DE INTEGRACIÓN (IV)

- **¿Qué?** ⇒ Capacidad para leer y escribir (independientemente en que idioma) y adquisición de conocimientos básicos del idioma alemán
- **¿Cuándo?** ⇒ la obligación de cumplir con el IV nace en el momento de obtener el primer permiso de estancia o posteriores títulos de estancia y tendrá que cumplirse lo más tardar dentro de 5 años.
- **¿Cómo?** ⇒ Asistencia a un curso de alemán de integración o comprobar suficientes conocimientos del alemán (p.ej. certificado de examen, certificados escolares)
- **¿Estructuración?** ⇒ Dos módulos – módulo 1º: Leer y escribir; módulo 2º: conocimientos de alemán (Objetivo: capacidad de participar en la vida social, económica y cultural en Austria)
- **¿Costes?** ⇒
 - Terminado el módulo 1º dentro de un año: el Estado sufragará los costos hasta la tasa máxima
 - Terminado el módulo 2º dentro de dos años: el Estado sufragará el 50 % de los costes (familiares de ciudadanos de países terceros y de ciudadanos del EEE que no gozan del derecho de libre circulación/ austriacos/suizos)

¿Quiénes son ciudadanos de países terceros? Toda persona que no tenga o la nacionalidad austriaca o de uno de los países del EEE.

¿Quiénes gozan del derecho de libre circulación? Ciudadanos del EEE y suizos que tienen su estancia en otro país del EEE (situación transfronteriza). Por tanto, no gozan del derecho de libre circulación aquellas personas donde no se trata de una situación transfronteriza dentro del EEE.

Excepciones de la obligación de cumplimiento del IV:

- menores de edad no emancipados
- personas dispensadas por su avanzada edad o debido a su estado de salud
- **al renunciar por escrito a la solicitud de prórroga (posible cuando la estancia no exceda 12 meses dentro de un período de 24 meses)**

¿Cuándo resulta ya cumplido el IV?

- al haber acreditado los requeridos conocimientos del idioma alemán
- al tener cumplida la asistencia escolar de un mínimo de 5 años de escolaridad obligatoria en Austria, habiendo obtenido una nota final positiva en la asignatura idioma alemán

ACUERDO DE INTEGRACIÓN (IV)

- al haber aprobado el examen final del aprendizaje conforme a la ley de formación profesional
- al haber obtenido una nota final positiva en la asignatura idioma alemán en una escuela extranjera (correspondiente al nivel del 9º curso)
- "Trabajador clave" o ejecutivo especial al tenor del párr. 5a, art. 2 Ley sobre el empleo de extranjeros, y sus familiares (automáticamente al obtener el permiso de estancia)

Vale: **¡¡¡¡ UNA VEZ EXCEPCIÓN (O CUMPLIMIENTO) SIEMPRE EXCEPCIÓN!!!!**

Aplazamiento del cumplimiento del IV:

- posible a solicitud
- por un tiempo máximo de dos años
- teniendo en consideración las circunstancias personales (p.ej. enfermedades a breve plazo)

INTEGRACIJSKI SPORAZUM (IV)

- **Sta?** ⇒ Sposobnost čitanja i pisanja (svejedno koji jezik) i osvajanje osnovnog poznavanja nemackog jezika
- **Kada?** ⇒ Obaveza pohanjanja IV –sa dobivanjem prvim ili daljnjima dozvolama za boravak i mora najkasnije biti ispunjen do 5 godina.
- **Kako?** ⇒ Pohanjanje kurseva za integraciju i nemacki jezik ili potvrda dovoljog poznavanja nemackog jezika (npr dokaz o ispitu, svedocanstvo)
- **Nadgradnja?** ⇒ Dva modula – modul 1: Čitanje i pisanje; modul 2 : znanje nemackog jezika (cilj: prisustvovati drustvenim, privrednim i kulturnim zivotu u Austriji)
- **Troskovi?** ⇒
 - Modul 1 u roku godinu dana : Grad pokriva troskove do maksimalne granice
 - Modul 2 u roku 2 godine: Grad 50% pokriva troskova (clanove porodice od drzavljana takozvanih trecih zemalja i ne slobodnih kretanja opravdan EWR drzavljanina/ Austrijanca/ Svicarca)

Tko je drzavljanin takozvanih trecih zemalja? Svako, koji neposедуje austrijsko ili EWR- drzavljanstvo

Tko je slobodnog kretanja opravdan? EWR drzavljanin ili Svicarac, koji se u drugoj EWR drzavi nalaze (granicno prekoracenja stvarnog stanja); iz tog razloga nije slobodnog kretanja oslobođen, kada nepostoji granicno prekoracenje stvarnog stanja u EWR prostoru.

Iznimke od IV ispunjenja duznosti:

- maloletnici
- osobe koje iz razloga starost ili zdravlja su oslobođeni
- **kod pismenog odricanja zahteva proizvodnje (moguće kada boravak od 12 meseci u roku 24 meseca nije prekoracen)**

Kroz cega je IV vec ispunjen?

- Dokaz o poznavanju nemackog jezika
- minimalno 5 god. pohanjanje obaveznog skolovanja u Austriji ukljuceno pozitivno zavrsetak nemackog jezika
- zanatski završni ispit po zakonu poslovnog skolovanja
- pozitivno završavanje nemackog jezika u jednoj inozemskoj skoli (nivo 9. razreda)
- Ključna radna snaga ili posebna vodeća snaga u smislu § 2 Abs. 5a zakona

INTEGRACIJSKI SPORAZUM (IV)

zaposljavanja stranaca i njihovi clanovi porodice (automatski kroz dobivanje
titule za boravak)

Vazi: **Jednom iznimak (ili ispunjenje), uvek iznimak!!!**

Odgoda od ispunjenja IV:

- moguće na zahtev
- maksimalno za vreme od dve godine
- sa obzirom na osobne životne prilike (npr kratkovremeno oboljenje)

INTEGRACIJSKI SPORAZUM (IV)

- **Sta?** ⇒ Sposobnost čitanja i pisanja (svejedno koji jezik) i osvajanje osnovnog poznavanja njemackog jezika
- **Kada?** ⇒ Obaveza pohanjanja IV –sa dobivanjem prvim ili daljnjima dozvolama za boravak i mora najkasnije biti ispunjen do 5 godina.
- **Kako?** ⇒ Pohanjanje tecajeva / kurseva za integraciju i njemacki jezik ili potvrda dovoljnog poznavanja njemackog jezika (npr dokaz o ispitima, svjedocanstvo)
- **Nadgradnja?** ⇒ Dva modula – modul 1: Čitanje i pisanje; modul 2 : znanje njemackog jezika (cilj: prisustvovati društvenim, privrednim i kulturnim životu u Austriji)
- **Troskovi?** ⇒
 - Modul 1 u roku godinu dana : Grad pokriva troskove do maksimalne granice
 - Modul 2 u roku 2 godine: Grad 50% pokriva troskova (članove obitelji/porodice od državljanina takozvanih trećih zemalja i ne slobodnih kretanja opravdan EWR državljanina/ Austrijanca/ Švicarca)

Tko je državljanin takozvanih trećih zemalja? Svako, koji neposjeduje austrijsko ili EWR- državljanstvo

Tko je slobodnog kretanja opravdan? EWR državljanin ili Švicarac, koji se u drugoj EWR državi nalaze (granično prekoracenja stvarnog stanja); iz tog razloga nije slobodnog kretanja oslobođen, kada nepostoji granično prekoracenje stvarnog stanja u EWR prostoru.

Iznimke od IV ispunjenja dužnosti:

- maloljetnici
- osobe koje iz razloga starost ili zdravlja su oslobođeni
- **kod pismenog odricanja zahtjeva proizvodnje (moguće kada boravak od 12 meseci u roku 24 meseca nije prekoracen)**

Kroz čega je IV ves ispunjen?

- Dokaz o poznavanju njemackog jezika
- minimalno 5 god. pohanjanje obaveznog školovanja u Austriji uključeno pozitivno zavrsetak njemackog jezika
- zanatski završni ispit po zakonu poslovnog školovanja
- pozitivno završavanje njemackog jezika u jednoj inozemskoj školi (nivo 9. razreda)
- Ključna radna snaga ili posebna vodeća snaga u smislu § 2 Abs. 5a zakona

INTEGRACIJSKI SPORAZUM (IV)

zaposljavanja stranaca i njihovi clanovi obiteljska/ porodicna (automatski kroz dobivanje titule za boravak)

Vazii: **Jednom iznimak (ili ispunjenje), uvek iznimak!!!**

Odgoda od ispunjenja IV:

- moguće na zahtjev
- maksimalno za vrijeme od dvije godine
- sa obzirom na osobne životne prilike (npr kratkovremeno oboljenje)

INTEGRACIJSKI SPORAZUM (IV)

- **Sta?** ⇒ Sposobnost čitanja i pisanja (svejedno koji jezik) i osvajanje osnovnog poznavanja njemackog jezika
- **Kada?** ⇒ Obaveza pohanjanja IV –sa dobivanjem prvim ili daljnjima dozvolama za boravak i mora naj kasnije biti ispunjen do 5 godina.
- **Kako?** ⇒ Pohanjanje tecajeva / kurseva za integraciju i njemacki jezik ili potvrda dovoljog poznavanja njemackog jezika (npr dokaz o ispitu, svjedocanstvo)
- **Nadgradnja?** ⇒ Dva modula – modul 1: Čitanje i pisanje; modul 2 : znanje njemackog jezika (cilj: prisustvovati drustvenim, privrednim i kulturnim zivotu u Austriji)
- **Troskovi?** ⇒
 - Modul 1 u roku godinu dana : Grad pokriva troskove do maksimalne granice
 - Modul 2 u roku 2 godine: Grad 50% pokriva troskova (clanove obitelji/ porodice od drzavljana takozvanih trecih zemalja i ne slobodnih kretanja opravdan EWR drzavljanina/ Austrijanca/ Svicarca)

Tko je drzavljanin takozvanih trecih zemalja? Svako, koji neposjeduje austrijsko ili EWR- drzavljanstvo

Tko je slobodnog kretanja opravdan? EWR drzavljanin ili Svicarac, koji se u drugoj EWR drzavi nalaze (granicno prekoracenja stvarnog stanja); iz tog razloga nije slobodnog kretanja osloboden, kada nepostoji granicno prekoracenje stvarnog stanja u EWR prostoru.

Iznimke od IV ispunjenja duznosti:

- maloljetnici
- osobe koje iz razloga starost ili zdravlja su oslobodeni
- **kod pismenog odricanja zahtjeva produzivanje (moguće kada boravak od 12 meseci u roku 24 meseca nije prekoracen)**

Kroz cega je IV ves ispunjen?

- Dokaz o poznanstvu njemackog jezika
- minimalno 5 god. pohanjanje obaveznog skolovanja u Austriji ukljuceno pozitivnan zavrsetak njemackog jezika
- zanatski završni ispit po zakonu poslovnog skolovanja
- pozitivno završavanje njemackog jezika u jednoj inozemskoj skoli (nivo 9. razreda)
- Kljucna radna snaga ili posebna vodeca snaga u smislu § 2 Abs. 5a zakona

INTEGRACIJSKI SPORAZUM (IV)

zaposljavanja stranaca i njihovi clanovi obiteljska/ porodicna (automatski kroz dobivanje titule za boravak)

Vazii: **Jednom iznimak (ili ispunjenje), uvek iznimak!!!**

Odgoda od ispunjenja IV:

- moguće na zahtjev
- maksimalno za vrijeme od dvije godine
- sa obzirom na osobne životne prilike (npr kratkovremeno oboljenje)

Договорённость об интеграции

- **Что?** ⇒ Способность писать и читать (не имеет значения, на каком языке) и приобретение основных знаний немецкого языка
- **Когда?** ⇒ Обязанность выполнить нормы договорённости об интеграции возникает с выдачей первичного или последующего разрешения на пребывание и должно быть выполнено максимум до истечения 5 лет.
- **Как?** ⇒ Посещение одного из интеграционных курсов немецкого языка или документ, подтверждающий достаточные знания немецкого языка (напр. подтверждение о сдаче экзамена, школьные табеля)
- **Структура?** ⇒ В двух частях – Часть 1: Чтение и письмо, Часть 2: Знание немецкого языка (Цель: способность принимать участие в общественной, экономической и культурной жизни в Австрии)
- **Расходы?** ⇒
 - Если часть 1 закончить в течение одного года: Федерация берёт на себя максимальные расходы
 - Если часть 2 закончить в течение двух лет: Федерация выплачивает 50 % возмещения расходов (члены семей граждан третьих стран и граждан Европейского экономического пространства/австрийцев/швейцарцев, не уполномоченных свободно передвигаться)

Кто является гражданином третьих стран?: Каждый, кто не является гражданином Австрии или стран Европейского экономического пространства

Кто является уполномоченным свободно передвигаться?: Граждане Европейского экономического пространства и граждане Швейцарии, которые находятся в другой стране Европейского экономического пространства (обстоятельство перехода через границу); поэтому они являются не уполномоченными свободно передвигаться, если в данном случае нет обстоятельства перехода через границу в середине Европейского экономического пространства.

Исключения в выполнении обязанностей договорённости об интеграции:

- малолетние несовершеннолетние
- лица, которые по причине старости или по состоянию здоровья будут освобождены
- **отказ в письменной форме от ходатайства о продлении визы (возможно в том случае, если пребывание длится не больше 12 месяцев в течение 24 месяцев)**

Какие обстоятельства уже являются выполнением норм договорённости об интеграции?

- Документ, подтверждающий соответствующие знания немецкого языка
- Посещение обязательной школы (Pflichtschule) в Австрии как минимум на протяжении 5 лет, включая позитивно сданные экзамены по предмету немецкий

язык

- Документ, свидетельствующий сдачу экзамена на квалификационный разряд (Lehrabschlussprüfung) за законом о профессиональном обучении
- Позитивно сданные экзамены по предмету немецкий язык в школе за границей (уровень 9 школьной ступени)
- „Ключевой специалист“ или особенный ведущий работник в соответствии с ст. 2 п. 5а федерального закона об иностранцах (AuslBG) и членов их семей (автоматически при выдаче разрешения на пребывание в стране)

Действует правило: **ИСКЛЮЧЕНИЕ ОДИН РАЗ (ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ), ВСЕГДА ИСКЛЮЧЕНИЕ !!!!**

Отсрочка выполнения договорённости об интеграции:

- Возможно по ходатайству
- Максимум на 2 года
- Принятие во внимание жизненных обстоятельств (напр., краткосрочная болезнь)

融入协议

- **内容** ⇨ 申请人应具有某一语言的读写能力，并掌握德语基础知识
- **时间** ⇨ 从初次申请居留获准之日起，申请人即有开始履行融入协议的义务。最迟五年之内必须完成融入协议规定的该项义务
- **方式** ⇨ 上德语培训班或证明自己有足够的德语知识(如出具考试成绩单或学校证明)
- **组成部分** ⇨ 两个部分。第一部分：读写能力；第二部分：德语知识(目标：有能力参加奥地利的社会、经济和文化生活)
- **费用** ⇨
 - 第一部分在一年内完成，由联邦政府承担费用至最高定额
 - 第二部分在两年内完成，由联邦政府报销50%费用(第三国公民家属及没有自由迁徙权的欧洲经济空间成员国、奥地利、瑞士公民家属)

谁是第三国公民？ 除奥地利和欧洲经济空间成员国以外的公民

谁有自由迁徙权？ 身在欧洲经济空间其它成员国的欧洲经济空间成员国公民和瑞士公民(跨境事实)；因此，在欧洲经济空间内不具备跨境事实的，则视为**没有自由迁徙权**。

免除融入协议义务：

- 未成年人
- 因年事已高或因健康原因免除融入义务者
- 书面保证不提出延签申请者(如在二十四个月内在奥地利居留时间不超过十二个月者可按此办理)

何谓完成融入协议？

- 证明具有相应的德语知识
- 在奥地利接受义务教育超过五年并通过德语课考试
- 按照职业培训法通过学徒工毕业考试
- 在国外中学通过德语课考试(九年级水平)

融入协议

- 外国人就业法第二条第5a款规定的关键人才或特殊经营人才及其家属(获得居留即可)

原则是：一次免除，永远免除；一次完成，永远完成!!!!

推迟完成融入协议：

- 可以提出申请
- 最多推迟两年
- 顾及个人特殊情况(如短期生病)

ENTEGRASYON (UYUM) SÖZLEŞMESİ (ES)

- **Ne?** ⇒ Okuyup yazabilmek (hangi dil olursa olsun) ve Almanca dilinden temel bilgiler edinmek
- **Ne zaman?** ⇒ İlk ve sonraki oturma izninin verilmesiyle birlikte ES'nin yerine getirilmesi gereği doğar ve en geç 5 sene içerisinde bu gerekçe yerine getirilmelidir.
- **Nasıl?** ⇒ Bir Almanca-Entegrasyon kursuna gidilmeli veya yeteri kadar Almanca bilindiği belgelenmelidir (mesela: sınav belgesi, okul karneleri)
- **Geliştirme?** ⇒ İki modülden ibarettir – modül 1: Okuma-yazma; modül 2: Almanca bilgisi (hedef: Avusturya'da sosyal, ekonomik ve kültürel yaşama katılmak)
- **Masrafı?** ⇒
 - Modül 1 bir yıl içerisinde tamamlanmalıdır: Devlet tavan fiyata kadar masrafları üstlenir
 - Modül 2 iki yıl içerisinde tamamlanmalıdır: Devlet % 50 oranda masraf tazminatı öder (üçüncü devletlerden gelen aile fertleri ve serbest dolaşım hakkına sahip olmayan Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR)/Avusturya/İsviçre yurttaşları

Üçüncü devlet yurttaşları kimlerdir?: Avusturya vatandaşlığına veya Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) vatandaşlığına sahip olmayan kimseler.

Kim serbest dolaşım hakkına sahiptir?: Başka bir Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) devletinde yaşayan Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) vatandaşı (sınırdışı hal ve hadiselerde); dolayısıyla, Avrupa Ekonomik Bölgesi dahilinde sınır ötesi hal ve hadiseler mevcut olmadığı takdirde **serbest dolaşım hakkı yoktur.**

ES-şartlarından muaf kişiler:

- gayri reşit kişiler
- yaşı çok yüksek olmalarından veya hasta olmalarından dolayı muaf tutulan kişiler
- vizesini uzatmayacağını yazılı olarak taahhüt eden kişiler (24 ay içerisinde 12 aydan fazla kalmazlar ise)

Hangi durumda ES yerine getirilmiş olur?

- Almanca bilgisinin kanıtlanması halinde
- en az 5 yıl bir Avusturya ilköğretim okuluna gidilmiş ve Almanca dersinden pozitif not alınmış olması halinde
- çıraklık eğitimi yasasına göre bir çıraklık eğitimi sınavına girmiş olması halinde
- bitirilen bir yabancı okulda karnede Almanca dersinden pozitif not alınmış olması (9.uncu öğretim yılı seviyesi)
- "kilit işgücü" veya yabancı çalıştırma yasasının 2.inci madde 5a fıkrasına göre

ENTEGRASYON (UYUM) SÖZLEŞMESİ (ES)

özel idari meslek sahibi olan kişiler ve (oturma izni verildiğinde otomatik olarak) onların aile fertleri

BİR DEFA MUAFİYET (VEYA ŞARTLARI YERİNE GETİRMEK), DAİMA MUAFİYET !!! demektir.

ES şartlarını yerine getirme süresinin ertelenmesi:

- yazılı dilekçe ile mümkündür
- en fazla iki yıl süre ile ertelenir
- şahsın özel yaşam şartları dikkate alınır (mesela: ani hastalıklar)